▼○▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、而爲垂青

▲伍孖梳銀行二樓喊線詩麼　二二四〇

W. A. Cumyow　Car. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢

廣珍老舖

專用十足金葉巧造時欵金器

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

葵茸片蛤蚧大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罇七毛五

葵茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元

武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗脚氣丸每罇七毛五

壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇一元

第一應驗痔瘻丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛

花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩三毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品

各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫

各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

寄沽自理

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646 Vancouver B.C.

華埠鋪在片咑街門牌三拾貳號，電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

▶營業四特色◀

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

想印精美的文件不可不認識圖新軒

國裕繪

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E.

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

司理林立業輝芳啓

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外力脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名想不細述倘各僑胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人　曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠漆步街九百號

醫生曹統新　男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波　別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN.　768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清

微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每罇一圓二五　打十二圓五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒

痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料一元五　銀十五元

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端

風痛氣頂　骨節疼(从疒)軟　採服全料　收效十全

◎跌打外科如聖膏　每盒一圓五　打十五圓

此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟮癩疔瘡

損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎雄軍勦毒丹　每罇五元

花柳芒果　白濁疳疔　瘋癲等症

睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生韋鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg, Pa. 余雪裳頌

◎錯脚有幸

女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骨初求西醫用坭漿裹實兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骱骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal. 西女G, Mason上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿傑粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁敢廷謹白

生隆棧參茸王桂藥材

▲腰痛獨步藥水每罇一元

解扶元搜毒藥酒每罇一元

神効白濁藥水　每罇帀

外射白濁止痛水　每罇帀

五淋白濁止痛丸　每罇帀

花柳疳疔濕毒丸　每罇帀

花柳疳疔骨痛丸　每罇帀

壯紅月婆毒妙丸　每罇帀

皮膚濕毒止痒水　每罇帀

跳解內臟濕毒丸　每兩帀

婦科合歡種子丸　每盒帀

婦科壯元續嗣丸　每罇帀

始創婦科阻孕丸　每盒帀

刀傷止痛生肌水　每罇帀

壯陽久戰遲少丸　每罇帀

壯陽煖腎遲少丸　每盒帀

龜鹿滋陰丸　每盒帀

補腎壯陽酒　每罇帀

加蛤蚧大補藥水　每罇帀

夜夢遺精心丸　每盒帀

無夢滑精補腎丸　每盒帀

專治久年虛濁丸　每盒帀

小腸氣痛斷根丸　每罇帀

心腹痛無價金丹　每罇帀

胸膈心胃痛藥水　每罇帀

飲食不消丸　每罇帀

化痰順氣止咳丸　每罇帀

久咳傷症潤肺丸　每盒帀

醫跌打逢魂丸　每瓶帀

跌打吊藥止痛膏　每張帀

各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散

參茸三鞭補腎丸

馳名

保證書

KWONG LEE YUEN

35 CATARACT AVE.-NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛苦難請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色䵼洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特賀片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird　B. & B. Foreman C.P.R.　Shuswap B.C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬敢者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

大觀客棧

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

敢者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二一四壹零四L

司理人馬心喜　劉孔正　披露

孔雀牌超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嗽香品公司發行

加拿大總分發處萬春輔行

埠裕綸各分售處九洲藥房

廣源生廣裕隆

廣珍合生福星

成昌興利萬昌

▲洪鐘時報第六期認股芳名

致公堂卅股陳象昶

六股黃增業六股

容灼六股李學仁四股

黃彩求二股許

社大二股黃槐

伍勳旺黃植炯

柏利陳容伍長壽

每壹股

雲埠

盤湯武梁維城呂

焯黃節章每二股

尾利愼血壓卡夫

馬冠賢一股

都朗度李扶四股

云埠暗市党埠

致公埠廿股朱煥

李發良何發李常

炳李常緒羅俊焯

每貳股許槐黃國

吳應早

材呂敖舊添周

基陳惠光周有

陳維福馬宏迪鄧

炎梁濃司徒孟

馬康劉孔順梁煥

陳孔穩周石黃耀

世許顯欽黃發長

梁邦永呂樂李

奕瑞潘球沈樹和

周福黃景蘇球

敢明黃合黃福蘇羅

守吳兆貞黃樹森周家

每壹股

周道緝

蔡光每四股

周生鄧雲章林

大如鄧復黃珠

楫張信湯關覺唐

立榮雷宜浣吳象鍾美錦呂享

林南林

利林鐵郎

昂晃胡寬蘇

林伍周瑞葉宏勝湯關

予蘇胡特鐔榮添

陳和業湯憲黃

福貴秋唐君顯鍾

合廖北元梁蘇

譚吉

▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元

鄭連榮二元二五

張椿宏一元二五　關國就壹元　司徒機五元　張文暢二元　張椿增二元　陞瑞貳元

關已酉壹元　張俊秀壹元